

Genre de véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No
40) Tracteur	DEUTZ - FAHR	DX 3.30 - A (D 1066/4 A-S)	CH 4950 33

Constructeur	<u>KLOCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG, D-5000 Köln 80</u>
Identification	sur la plaquette du constructeur "D 1066/4A-S" numero du châssis _____
Plaquette du constructeur	<u>à droite, à l'avant latéralement au-dessus de l'essieu avant sur le carénage</u>
Numero du châssis	<u>à droite, à l'avant sur le carter d'embrayage près du filtre à huile-moteur</u>
Identification du moteur	<u>"F3L 912" à gauche, latéralement sur le bloc (plaquette)</u>
Importateur	<u>WÜRGLER &amp; CO., Industriestrasse 17, 8910 Affoltern a.A.</u>

Châssis		Moteur			
Nombre d'essieux/pneus	<u>2 / 4</u>	Marque	<u>DEUTZ</u>	Type	<u>F3L 912/40</u>
Suspension	<u>hydrostatique, assistance hydraulique</u>	Construction	<u>en ligne</u>	Temps	<u>4</u>
Direction	<u>toutes roues; libération traction avant</u>	Carburant	<u>D</u>	Position	<u>avant</u>
Entraînement	<u>mécanique ou hydraulique, à disques, sur les roues arrière</u>	Refroidissement	<u>air</u>	Cylindres	<u>3</u>
Frein de service *)	<u>frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage mécanique, à expansion interne, sur les arbres intermédiaires resp. sur les roues arrière identique au frein auxiliaire</u>	Alesage	<u>100</u>	Course	<u>120</u>
Frein auxiliaire	<u>identique au frein de service</u>	Cylindree	<u>2826</u>	CV-impôt	<u>14,39</u>
Frein d'arrêt	<u>identique au frein de service</u>	Puissance en kW	<u>40 DIN</u>	a /min	<u>2500</u>
Ralentisseur	<u>---</u>	Couple max. Nm	<u>175</u>	a /min	<u>1600</u>
Contrôle 2 circuits	<u>---</u>	Silencieux	<u>l = 800 x ø 60/125 mm</u>		
			<u>ROTH 13 05 8014 0 00</u>		

Carrosserie/Equipement	<u>2/avec cabine</u>	Indic. vitesse	<u>---</u>
Nombre de portes	<u>2/avec cabine</u>	arrière	<u>---</u>
Ceintures sécurité avant	<u>---</u>	Retrouveurs	<u>gauche + droite</u>
Cale	<u>---</u>		
Antivol	<u>---</u>		
Reservoir carburant	<u>1/plastique, 72 ou 83 litres</u>		
Avertisseur	<u>BOSCH E1 20016</u>	ou d'autres modèles homologués	
Nombre de places total	<u>1</u>	av	<u>---</u>
		centre	<u>---</u>
		ar	<u>---</u>
Dimensions	intérieur	extérieur	
Longueur	<u>---</u>	<u>3640</u>	Empattement <u>2079</u>
Largeur	<u>---</u>	<u>1880-2350</u>	Essieu double av
Hauteur	<u>---</u>	<u>2570</u>	av
Porte à faux avant	<u>---</u>	<u>540</u>	Voie av <u>1500</u>
Porte à faux arrière	<u>---</u>	<u>1021</u>	Voie ar <u>1320 - 1920</u>
Garde au sol	à vide	en charge	Braquage Ø g <u>8200</u> d <u>8100</u>

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	<u>1215</u>	<u>1715</u>	<u>2930</u>
Répartition charge	<u>(poids à vide avec cadre de sécurité)</u>		
Poids garantis	<u>1700</u>	<u>3000</u>	<u>4000</u>
Pneus	<u>11.2/10 R 24</u>	<u>16.9 R 30</u>	<u>+</u>
Ply/bar	<u>8 / 2,4</u>	<u>6 / 1,3</u>	
Charge pour Vmax	<u>2450</u>	<u>3800</u>	
Jantes	<u>30</u>	<u>30</u>	
	<u>W 10 x 24</u>	<u>W 15 L x 30</u>	
Garantie poids remorquable avec/sans frein	<u>34000</u>	mécanique	automatique
Garantie poids de l'ensemble	<u>---</u>		
Poids remorquable testé	<u>---</u>		
Charge garantie sur le toit	<u>---</u>		
Vitesse maximale selon le constructeur testée	<u>30,0</u>	km/h à /min	<u>2550</u>
		moteur	<u>625/1067</u>
			prise de force

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation		(Code)	
Boîte de vitesses		dB/A	dB/A	dB/A	/min		Genre du véhicule			
mB/12/16/24	23,49	84,0	79,0	1875	ac)		Tracteur			
							DEUTZ - FAHR DX 3.30 - A			
							Homologation No CH 4950 33			
							Carrosserie			
F	G	H	J	R			Places	total 1	avant	
De fumée OCE annexe 3		ECE-24					Poids à vide	2930	Carburant	D
b = 3,50 à 2375 /min	k = à /min	k = à /min	k = à /min	k = à /min			Charge utile	-	Cylindree	2826
b = 4,50 à 1750 /min	k = à /min	k = à /min	k = à /min	k = à /min			Poids total	-	CV-impôt	14,39
b = 4,20 à 1600 /min	k = à /min	k = à /min	k = à /min	k = à /min						
O	O+P									
S Becharach = 3,5	Pompe d'injection	BOSCH								

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

x) Immatriculation comme chariot à moteur, voir CH 8950 04.

- \* ) Frein de service : lors de l'actionnement hydraulique du frein: sur demande 1 frein à disque suppl., hydraulique, agissant sur l'arbre à cardan resp. sur les roues avant.
- \* ) Dispositifs de protection : cadre de sécurité avec pare-brise (VarioCab), pouvant être complété et devenir une cabine fermée, No OCDE CSD 0860 ou cabine de sécurité intégrée (StarCab), No OCDE CSD 0853. L'équipement sera contrôlé à l'immatriculation.
- + ) Variante de pneus : AV = 12.4 R 24 6 PR 2400 (1,7) Vmax 30 km/h  
12.5 - 18 6 PR 2900 (2,0) 30 km/h  
12.5 - 20 10 PR 3700 (3,0) 30 km/h  
9.5 R 25 6 PR 2010 (2,1) 30 km/h  
AR = 12.4 R 36 6 PR 2880 (1,7) 30 km/h  
13.6 R 36 6 PR 3230 (1,6) 30 km/h  
14.9 R 28 6 PR 3220 (1,4) 30 km/h  
9.5 - 42 6 PR 3210 (2,3) 30 km/h  
) ou d'autres pneus équivalents (art. 13/1, OCE)

§) Equipement : l'emplacement des feux et des catadioptrés est admis pour raisons techniques; lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit vers l'avant et l'arrière sont obligatoires; lorsque la largeur dépasse 2220 mm, les feux de position et rouges doivent être déplacés vers l'extérieur.

Inscription dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge.

Lieu et date de l'homologation Affoltern a.A., 5.-8.3.85  
Schö/lin

Remplace la fiche d'homologation du

Service fédéral d'homologation